

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Juin 2013



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à infostats@statcan.gc.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Juin 2013

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2013 et le © Ministre des Transports, 2013

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

<http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.html>

Juillet 2013

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogradnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

En juin 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 496 331 mouvements, alors qu'en juin 2012, ils en avaient déclaré 507 063. Ceci représente une diminution de 2,1 %.

En juin 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 1,3 % (-4 884 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 362 778 mouvements par rapport à 367 662 mouvements en juin 2012.

En juin 2013, 133 553 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparativement à 139 401 en juin 2012 (une diminution de 4,2 %).

Tableau 1

Distribution des mouvements d'aéronefs dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, juin 2012 à juin 2013	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, juin 2012 à juin 2013	Total	Taux de variation, juin 2012 à juin 2013
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	395 362	-0,6	100 969	-7,6	496 331	-2,1
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	219 148	-1,0	57 731	-3,4	276 879	-1,5
Autres mouvements commerciaux	24 300	1,2	4 237	12,8	28 537	2,7
Mouvements privés	33 317	-1,7	12 161	-5,0	45 478	-2,6
Mouvements officiels civils	4 897	-6,5	2 746	6,1	7 643	-2,3
Mouvements officiels militaires	3 408	5,7	833	-16,5	4 241	0,4
Total itinérants	285 070	-0,9	77 708	-2,8	362 778	-1,3
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	109 746	0,2	23 123	-20,7	132 869	-4,2
Mouvements locaux militaires	546	-5,5	138	-8,0	684	-6,0
Total locaux	110 292	0,2	23 261	-20,7	133 553	-4,2

Analyse

En juin 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 496 331 mouvements, alors qu'en juin 2012, ils en avaient déclaré 507 063. De ces aéroports, 52 ont enregistré des baisses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en juin ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (36 620 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (27 277 mouvements).

En juin 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 1,3 % (-4 884 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 362 778 mouvements par rapport à 367 662 mouvements en juin 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 406 mouvements (+12,5 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 1 502 mouvements (-32,0 %) pour Edmonton City Centre, Alberta. En juin 2013, 50 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En juin 2013, 133 553 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 4,2 % (-5 848 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal/St-Hubert, Québec (8 990 mouvements) et Boundary Bay, Colombie-Britannique (8 934 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En juin 2013, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 309 396 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 1,3 % (-3 993 mouvements) par rapport à juin 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 332 mouvements (+13,5 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 1 502 mouvements (-32,1 %) pour Edmonton City Centre, Alberta. En juin 2013, 51 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Quatre-vingt-sept aéroports ont déclaré 42 656 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en juin 2013, une baisse de 2,8% (-1 229 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (14 886 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-et-un aéroports ont déclaré 10 726 autres mouvements itinérants internationaux en juin 2013, une augmentation de 3,3 % comparé à juin 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 5 086 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 47,4 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	8 358	28	3 400	7	4 958
Boundary Bay	6	15 653	14	6 719	2	8 934
Calgary International	3	20 733	3	20 585	38	148
Calgary/Springbank	14	10 617	18	5 083	6	5 534
Chicoutimi/St-Honoré	27	6 234	38	2 098	10	4 136
Edmonton City Centre	38	3 773	30	3 187	34	586
Edmonton International	9	12 894	5	12 622	36	272
Edmonton/Villeneuve	39	3 529	42	1 071	16	2 458
Fort McMurray	17	9 002	8	8 228	33	774
Fredericton International	22	7 246	27	3 436	11	3 810
Gander International	41	2 956	40	1 980	30	976
Halifax/Robert L. Stanfield International	23	7 180	13	6 842	35	338
Hamilton	40	3 500	37	2 440	27	1 060
Kelowna	25	6 601	21	4 569	20	2 032
Kitchener/Waterloo	10	11 876	20	4 700	4	7 176
Langley	33	4 466	35	2 624	23	1 842
London	26	6 571	26	3 617	15	2 954
Moncton/Greater Moncton International	30	4 828	29	3 228	24	1 600
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 155	4	19 061	40	94
Montréal/St-Hubert	5	16 069	12	7 079	1	8 990
Oshawa	32	4 627	34	2 703	22	1 924
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	13 757	6	10 423	13	3 334
Pitt Meadows	19	8 105	31	3 171	8	4 934
Prince George	35	3 952	36	2 540	26	1 412
Québec/Jean Lesage International	15	9 953	11	7 523	17	2 430
Regina International	29	5 157	24	3 639	25	1 518
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	7 714	17	5 656	19	2 058
Sault Ste. Marie	21	7 445	32	2 873	9	4 572
St. John's International	36	3 787	25	3 623	37	164
St-Jean	34	4 043	39	2 027	21	2 016
Thunder Bay	24	7 074	19	4 944	18	2 130
Toronto/Billy Bishop Toronto City	13	10 826	10	7 638	14	3 188
Toronto/Buttonville Municipal	7	14 279	15	5 877	3	8 402
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 620	1	36 548	41	72
Vancouver Harbour	28	5 776	16	5 766	42	10
Vancouver International	2	27 277	2	27 181	39	96
Victoria International	11	11 502	9	7 856	12	3 646
Whitehorse International	37	3 781	33	2 777	28	1 004
Windsor	42	2 564	41	1 710	31	854
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	11 348	7	10 352	29	996
Winnipeg/St. Andrews	16	9 791	23	3 737	5	6 054
Yellowknife	31	4 743	22	3 937	32	806
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	395 362	.	285 070	.	110 292

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	36	1 436	43	804	13	632
Campbell River	19	2 271	25	1 439	11	832
Castlegar	49	595	49	469	31	126
Charlottetown	37	1 366	35	1 166	25	200
Churchill	46	787	47	751	42	36
Cranbrook	43	901	44	787	34	114
Deer Lake	30	1 573	27	1 431	29	142
Fort Nelson	22	2 086	12	1 956	30	130
Fort St. John	17	2 314	11	1 978	19	336
Grande Prairie	2	4 144	5	2 626	5	1 518
High Level	31	1 522	23	1 474	38	48
Îles-de-la-Madeleine	50	454	50	418	43	36
Inuvik/Mike Zubko	35	1 441	28	1 427	47	14
Iqaluit	27	1 728	18	1 710	45	18
Kamloops	9	3 200	8	2 290	10	910
Kenora	39	1 156	38	992	28	164
Kingston	16	2 354	26	1 432	9	922
Kuujuuaq	38	1 312	33	1 194	33	118
La Grande Rivière	47	771	46	763	48	8
La Ronge	23	1 999	16	1 755	23	244
Lethbridge	12	2 676	14	1 922	12	754
Lloydminster	41	1 029	41	847	27	182
Medicine Hat	28	1 617	30	1 267	18	350
Mont-Joli	48	764	48	704	37	60
Montréal/Mirabel International	13	2 675	39	971	3	1 704
Nanaimo	10	3 139	10	2 153	7	986
Norman Wells	21	2 155	19	1 666	17	489
North Bay	8	3 213	22	1 577	4	1 636
Ottawa/Gatineau	1	4 724	21	1 610	1	3 114
Peace River	42	908	40	862	39	46
Penticton	20	2 170	32	1 206	8	964
Port Hardy	45	812	45	780	44	32
Prince Albert	25	1 971	15	1 783	26	188
Prince Rupert	51	278	51	278	0	0
Rankin Inlet	34	1 446	24	1 440	49	6
Red Deer Regional	3	3 721	13	1 947	2	1 774
Rouyn-Noranda	32	1 482	31	1 212	20	270
Saint John	33	1 447	34	1 191	22	256
Sept-Îles	7	3 334	3	3 070	21	264
Sioux Lookout	15	2 474	7	2 458	46	16
Smithers	40	1 066	36	1 022	40	44
St. Catharines	11	2 871	20	1 643	6	1 228
Sudbury	4	3 446	4	2 828	14	618
Terrace	24	1 976	17	1 754	24	222
Thompson	5	3 399	2	3 281	32	118
Timmins	14	2 665	6	2 573	35	92
Val-d'Or	26	1 949	29	1 365	16	584
Victoria Harbour	6	3 354	1	3 350	50	4
Wabush	18	2 308	9	2 268	41	40
Whitecourt	29	1 590	37	1 000	15	590
Williams Lake	44	900	42	818	36	82
Total des stations d'information de vol (51)	.	100 969	.	77 708	.	23 261

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	8 324	2 100	1 266	4 958	34	34	0
Boundary Bay	15 644	4 902	1 808	8 934	9	9	0
Calgary International	20 630	18 935	1 547	148	103	103	0
Calgary/Springbank	10 553	3 395	1 624	5 534	64	64	0
Chicoutimi/St-Honoré	6 202	1 855	241	4 106	32	2	30
Edmonton City Centre	3 752	1 771	1 395	586	21	21	0
Edmonton International	12 759	11 395	1 094	270	135	133	2
Edmonton/Villeneuve	3 394	526	410	2 458	135	135	0
Fort McMurray	8 988	7 156	1 062	770	14	10	4
Fredericton International	7 192	3 207	183	3 802	54	46	8
Gander International	2 793	1 461	358	974	163	161	2
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 129	6 454	337	338	51	51	0
Hamilton	3 319	1 822	513	984	181	105	76
Kelowna	6 531	3 662	865	2 004	70	42	28
Kitchener/Waterloo	11 853	3 448	1 229	7 176	23	23	0
Langley	4 191	1 122	1 227	1 842	275	275	0
London	6 549	2 845	750	2 954	22	22	0
Moncton/Greater Moncton International	4 826	2 950	276	1 600	2	2	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 139	17 598	1 449	92	16	14	2
Montréal/St-Hubert	16 006	5 611	1 411	8 984	63	57	6
Oshawa	4 612	1 509	1 179	1 924	15	15	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13 557	9 580	649	3 328	200	194	6
Pitt Meadows	8 104	1 511	1 659	4 934	1	1	0
Prince George	3 942	1 900	630	1 412	10	10	0
Québec/Jean Lesage International	9 875	6 282	1 175	2 418	78	66	12
Regina International	4 825	2 891	656	1 278	332	92	240
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	7 554	4 535	1 031	1 988	160	90	70
Sault Ste. Marie	7 415	2 552	297	4 566	30	24	6
St. John's International	3 651	3 124	363	164	136	136	0
St-Jean	3 270	278	976	2 016	773	773	0
Thunder Bay	7 022	4 382	518	2 122	52	44	8
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10 810	7 087	539	3 184	16	12	4
Toronto/Buttonville Municipal	14 273	3 055	2 816	8 402	6	6	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 601	35 477	1 052	72	19	19	0
Vancouver Harbour	5 776	5 703	63	10	0	0	0
Vancouver International	27 254	25 934	1 224	96	23	23	0
Victoria International	11 305	6 071	1 616	3 618	197	169	28
Whitehorse International	3 735	2 010	721	1 004	46	46	0
Windsor	2 550	1 297	407	846	14	6	8
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 066	9 174	896	996	282	282	0
Winnipeg/St. Andrews	9 787	3 309	424	6 054	4	4	0
Yellowknife	4 650	3 572	278	800	93	87	6
Total des tours de NAV CANADA (42)	391 408	243 448	38 214	109 746	3 954	3 408	546

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 377	366	383	628	59	55	4
Campbell River	2 265	987	448	830	6	4	2
Castlegar	592	378	88	126	3	3	0
Charlottetown	1 351	795	370	186	15	1	14
Churchill	772	708	40	24	15	3	12
Cranbrook	897	584	199	114	4	4	0
Deer Lake	1 561	1 294	125	142	12	12	0
Fort Nelson	2 034	1 595	309	130	52	52	0
Fort St. John	2 283	1 561	386	336	31	31	0
Grande Prairie	4 047	1 997	532	1 518	97	97	0
High Level	1 522	1 382	92	48	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	450	363	55	32	4	0	4
Inuvik/Mike Zubko	1 407	1 355	46	6	34	26	8
Iqaluit	1 696	1 554	124	18	32	32	0
Kamloops	3 182	1 759	521	902	18	10	8
Kenora	1 138	702	272	164	18	18	0
Kingston	2 310	1 055	337	918	44	40	4
Kujjuuaq	1 309	1 120	71	118	3	3	0
La Grande Rivière	771	668	95	8	0	0	0
La Ronge	1 999	1 334	421	244	0	0	0
Lethbridge	2 645	1 447	450	748	31	25	6
Lloydminster	1 023	487	354	182	6	6	0
Medicine Hat	1 566	879	337	350	51	51	0
Mont-Joli	751	587	106	58	13	11	2
Montréal/Mirabel International	2 654	725	235	1 694	21	11	10
Nanaimo	3 133	1 269	884	980	6	0	6
Norman Wells	2 151	1 609	53	489	4	4	0
North Bay	3 142	1 142	372	1 628	71	63	8
Ottawa/Gatineau	4 718	744	864	3 110	6	2	4
Peace River	908	741	121	46	0	0	0
Penticton	2 101	750	397	954	69	59	10
Port Hardy	804	663	109	32	8	8	0
Prince Albert	1 947	1 489	294	164	24	0	24
Prince Rupert	278	220	58	0	0	0	0
Rankin Inlet	1 442	1 404	32	6	4	4	0
Red Deer Regional	3 691	1 103	814	1 774	30	30	0
Rouyn-Noranda	1 480	1 066	144	270	2	2	0
Saint John	1 439	798	389	252	8	4	4
Sept-Îles	3 328	2 605	459	264	6	6	0
Sioux Lookout	2 472	2 317	139	16	2	2	0
Smithers	1 009	856	109	44	57	57	0
St. Catharines	2 831	1 091	512	1 228	40	40	0
Sudbury	3 423	2 314	493	616	23	21	2
Terrace	1 974	1 616	136	222	2	2	0
Thompson	3 393	2 652	623	118	6	6	0
Timmins	2 652	2 154	406	92	13	13	0
Val-d'Or	1 941	1 056	307	578	8	2	6
Victoria Harbour	3 347	3 241	102	4	7	7	0
Wabush	2 302	1 925	337	40	6	6	0
Whitecourt	1 590	807	193	590	0	0	0
Williams Lake	900	654	164	82	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	99 998	61 968	14 907	23 123	971	833	138

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 400	466	1 533	101	1 185	81	34
Boundary Bay	6 719	6	1 058	3 838	1 794	14	9
Calgary International	20 585	17 437	1 119	379	1 356	191	103
Calgary/Springbank	5 083	16	878	2 501	1 596	28	64
Chicoutimi/St-Honoré	2 098	752	94	1 009	239	2	2
Edmonton City Centre	3 187	250	409	1 112	802	593	21
Edmonton International	12 622	10 811	424	160	815	279	133
Edmonton/Villeneuve	1 071	6	72	448	406	4	135
Fort McMurray	8 228	2 081	4 892	183	972	90	10
Fredericton International	3 436	836	2 350	21	163	20	46
Gander International	1 980	1 362	84	15	306	52	161
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 842	6 013	432	9	307	30	51
Hamilton	2 440	1 602	87	133	318	195	105
Kelowna	4 569	3 026	356	280	763	102	42
Kitchener/Waterloo	4 700	450	2 910	88	1 225	4	23
Langley	2 624	4	84	1 034	1 155	72	275
London	3 617	1 100	304	1 441	721	29	22
Moncton/Greater Moncton International	3 228	1 726	1 216	8	167	109	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 061	16 644	890	64	1 291	158	14
Montréal/St-Hubert	7 079	3 104	810	1 697	1 291	120	57
Oshawa	2 703	35	92	1 382	1 073	106	15
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 423	7 305	260	2 015	333	316	194
Pitt Meadows	3 171	4	1 036	471	1 643	16	1
Prince George	2 540	1 163	715	22	518	112	10
Québec/Jean Lesage International	7 523	4 039	1 843	400	870	305	66
Regina International	3 639	2 029	802	60	476	180	92
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 656	3 456	776	303	710	321	90
Sault Ste. Marie	2 873	1 061	74	1 417	242	55	24
St. John's International	3 623	2 728	382	14	172	191	136
St-Jean	2 027	40	146	92	976	0	773
Thunder Bay	4 944	3 396	194	792	375	143	44
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 638	5 022	788	1 277	524	15	12
Toronto/Buttonville Municipal	5 877	144	2 830	81	2 715	101	6
Toronto/Lester B. Pearson International	36 548	34 839	619	19	1 024	28	19
Vancouver Harbour	5 766	5 224	478	1	63	0	0
Vancouver International	27 181	23 826	1 985	123	1 003	221	23
Victoria International	7 856	3 025	2 783	263	1 594	22	169
Whitehorse International	2 777	906	1 080	24	668	53	46
Windsor	1 710	620	641	36	390	17	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 352	8 728	355	91	517	379	282
Winnipeg/St. Andrews	3 737	669	1 883	757	424	0	4
Yellowknife	3 937	2 988	445	139	135	143	87
Total des tours de NAV CANADA (42)	285 070	178 939	40 209	24 300	33 317	4 897	3 408

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	804	166	143	57	350	33	55
Campbell River	1 439	634	101	252	432	16	4
Castlegar	469	267	97	14	84	4	3
Charlottetown	1 166	722	69	4	341	29	1
Churchill	751	672	36	0	26	14	3
Cranbrook	787	538	32	14	195	4	4
Deer Lake	1 431	1 234	36	24	63	62	12
Fort Nelson	1 956	348	1 240	7	290	19	52
Fort St. John	1 978	712	833	16	360	26	31
Grande Prairie	2 626	1 027	931	39	506	26	97
High Level	1 474	491	868	23	63	29	0
Îles-de-la-Madeleine	418	339	18	6	19	36	0
Inuvik/Mike Zubko	1 427	1 049	304	2	30	16	26
Iqaluit	1 710	1 363	122	69	91	33	32
Kamloops	2 290	847	496	416	480	41	10
Kenora	992	425	152	125	248	24	18
Kingston	1 432	526	312	217	307	30	40
Kuujuuaq	1 194	819	186	115	43	28	3
La Grande Rivière	763	456	200	12	64	31	0
La Ronge	1 755	1 255	78	1	140	281	0
Lethbridge	1 922	525	73	849	409	41	25
Lloydminster	847	204	257	26	323	31	6
Medicine Hat	1 267	526	144	209	313	24	51
Mont-Joli	704	456	120	11	67	39	11
Montréal/Mirabel International	971	688	32	5	229	6	11
Nanaimo	2 153	533	679	57	842	42	0
Norman Wells	1 666	647	942	20	39	14	4
North Bay	1 577	660	292	190	336	36	63
Ottawa/Gatineau	1 610	133	518	93	850	14	2
Peace River	862	371	328	42	103	18	0
Penticton	1 206	303	395	52	383	14	59
Port Hardy	780	613	36	14	65	44	8
Prince Albert	1 783	1 405	74	10	146	148	0
Prince Rupert	278	205	13	2	46	12	0
Rankin Inlet	1 440	954	450	0	8	24	4
Red Deer Regional	1 947	305	679	119	775	39	30
Rouyn-Noranda	1 212	672	246	148	126	18	2
Saint John	1 191	718	62	18	385	4	4
Sept-Îles	3 070	1 418	1 157	30	239	220	6
Sioux Lookout	2 458	1 964	108	245	82	57	2
Smithers	1 022	558	276	22	99	10	57
St. Catharines	1 643	9	1 053	29	509	3	40
Sudbury	2 828	1 648	340	326	341	152	21
Terrace	1 754	629	976	11	114	22	2
Thompson	3 281	2 078	546	28	85	538	6
Timmins	2 573	2 007	116	31	279	127	13
Val-d'Or	1 365	759	243	54	256	51	2
Victoria Harbour	3 350	3 191	50	0	17	85	7
Wabush	2 268	1 369	527	29	215	122	6
Whitecourt	1 000	56	604	147	190	3	0
Williams Lake	818	454	193	7	158	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	77 708	39 948	17 783	4 237	12 161	2 746	833

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 400	785	23,0	2 615	76,9	1 960
Boundary Bay	6 719	238	3,5	6 481	96,4	897
Calgary International	20 585	19 395	94,2	1 190	5,7	381
Calgary/Springbank	5 083	460	9,0	4 623	90,9	255
Chicoutimi/St-Honoré	2 098	251	11,9	1 847	88,0	200
Edmonton City Centre	3 187	1 033	32,4	2 154	67,5	1 580
Edmonton International	12 622	12 022	95,2	600	4,7	760
Edmonton/Villeneuve	1 071	69	6,4	1 002	93,5	92
Fort McMurray	8 228	2 695	32,7	5 533	67,2	352
Fredericton International	3 436	1 161	33,7	2 275	66,2	335
Gander International	1 980	1 234	62,3	746	37,6	122
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 842	6 567	95,9	275	4,0	257
Hamilton	2 440	1 852	75,9	588	24,0	1 124
Kelowna	4 569	3 010	65,8	1 559	34,1	901
Kitchener/Waterloo	4 700	806	17,1	3 894	82,8	723
Langley	2 624	26	0,9	2 598	99,0	1 229
London	3 617	1 378	38,0	2 239	61,9	509
Moncton/Greater Moncton International	3 228	1 925	59,6	1 303	40,3	88
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 061	18 539	97,2	522	2,7	1 166
Montréal/St-Hubert	7 079	1 683	23,7	5 396	76,2	966
Oshawa	2 703	228	8,4	2 475	91,5	533
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 423	7 981	76,5	2 442	23,4	882
Pitt Meadows	3 171	28	0,8	3 143	99,1	1 682
Prince George	2 540	1 331	52,4	1 209	47,5	440
Québec/Jean Lesage International	7 523	5 343	71,0	2 180	28,9	1 156
Regina International	3 639	2 470	67,8	1 169	32,1	207
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 656	4 072	71,9	1 584	28,0	401
Sault Ste. Marie	2 873	1 228	42,7	1 645	57,2	102
St. John's International	3 623	3 318	91,5	305	8,4	157
St-Jean	2 027	25	1,2	2 002	98,7	473
Thunder Bay	4 944	3 590	72,6	1 354	27,3	182
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 638	5 355	70,1	2 283	29,8	1 867
Toronto/Buttonville Municipal	5 877	780	13,2	5 097	86,7	1 057
Toronto/Lester B. Pearson International	36 548	36 517	99,9	31	0,0	250
Vancouver Harbour	5 766	0	0,0	5 766	100,0	2 474
Vancouver International	27 181	22 226	81,7	4 955	18,2	6 433
Victoria International	7 856	3 513	44,7	4 343	55,2	3 728
Whitehorse International	2 777	633	22,7	2 144	77,2	723
Windsor	1 710	826	48,3	884	51,6	152
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 352	9 229	89,1	1 123	10,8	1 184
Winnipeg/St. Andrews	3 737	132	3,5	3 605	96,4	173
Yellowknife	3 937	1 918	48,7	2 019	51,2	948
Total des tours de NAV CANADA (42)	285 070	185 872	65,2	99 198	34,8	39 101

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	804	192	23,8	612	76,1	233
Campbell River	1 439	529	36,7	910	63,2	592
Castlegar	469	289	61,6	180	38,3	183
Charlottetown	1 166	831	71,2	335	28,7	89
Churchill	751	682	90,8	69	9,1	75
Cranbrook	787	594	75,4	193	24,5	187
Deer Lake	1 431	1 140	79,6	291	20,3	23
Fort Nelson	1 956	361	18,4	1 595	81,5	131
Fort St. John	1 978	815	41,2	1 163	58,7	144
Grande Prairie	2 626	1 249	47,5	1 377	52,4	184
High Level	1 474	224	15,1	1 250	84,8	292
Îles-de-la-Madeleine	418	402	96,1	16	3,8	38
Inuvik/Mike Zubko	1 427	362	25,3	1 065	74,6	72
Iqaluit	1 710	1 421	83,0	289	16,9	6
Kamloops	2 290	973	42,4	1 317	57,5	426
Kenora	992	548	55,2	444	44,7	866
Kingston	1 432	659	46,0	773	53,9	291
Kuujuuaq	1 194	432	36,1	762	63,8	113
La Grande Rivière	763	555	72,7	208	27,2	208
La Ronge	1 755	910	51,8	845	48,1	1 329
Lethbridge	1 922	691	35,9	1 231	64,0	34
Lloydminster	847	270	31,8	577	68,1	26
Medicine Hat	1 267	416	32,8	851	67,1	310
Mont-Joli	704	616	87,5	88	12,5	19
Montréal/Mirabel International	971	804	82,8	167	17,1	1 880
Nanaimo	2 153	686	31,8	1 467	68,1	807
Norman Wells	1 666	222	13,3	1 444	86,6	754
North Bay	1 577	776	49,2	801	50,7	617
Ottawa/Gatineau	1 610	177	10,9	1 433	89,0	571
Peace River	862	361	41,8	501	58,1	12
Penticton	1 206	349	28,9	857	71,0	187
Port Hardy	780	360	46,1	420	53,8	412
Prince Albert	1 783	1 482	83,1	301	16,8	197
Prince Rupert	278	228	82,0	50	17,9	14
Rankin Inlet	1 440	969	67,2	471	32,7	259
Red Deer Regional	1 947	499	25,6	1 448	74,3	432
Rouyn-Noranda	1 212	942	77,7	270	22,2	201
Saint John	1 191	976	81,9	215	18,0	20
Sept-Îles	3 070	1 863	60,6	1 207	39,3	599
Sioux Lookout	2 458	1 889	76,8	569	23,1	1 709
Smithers	1 022	534	52,2	488	47,7	1 447
St. Catharines	1 643	161	9,7	1 482	90,2	375
Sudbury	2 828	1 756	62,0	1 072	37,9	528
Terrace	1 754	709	40,4	1 045	59,5	283
Thompson	3 281	1 497	45,6	1 784	54,3	512
Timmins	2 573	1 468	57,0	1 105	42,9	468
Val-d'Or	1 365	842	61,6	523	38,3	698
Victoria Harbour	3 350	1	0,0	3 349	99,9	1 150
Wabush	2 268	1 396	61,5	872	38,4	615
Whitecourt	1 000	69	6,9	931	93,1	118
Williams Lake	818	475	58,0	343	41,9	137
Total des stations d'information de vol (51)	77 708	36 652	47,2	41 056	52,8	20 873

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 400	484	179	1 994	739	4
Boundary Bay	6 719	27	58	6 316	318	0
Calgary International	20 585	13 003	6 236	292	1 054	0
Calgary/Springbank	5 083	75	182	3 856	970	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 098	9	108	1 857	124	0
Edmonton City Centre	3 187	182	701	1 703	601	0
Edmonton International	12 622	7 324	4 755	291	252	0
Edmonton/Villeneuve	1 071	12	28	848	119	64
Fort McMurray	8 228	1 350	2 227	1 398	3 252	1
Fredericton International	3 436	108	1 017	2 221	90	0
Gander International	1 980	551	686	611	132	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 842	3 741	2 649	156	296	0
Hamilton	2 440	1 352	561	468	59	0
Kelowna	4 569	1 414	1 651	1 266	238	0
Kitchener/Waterloo	4 700	286	341	3 784	286	3
Langley	2 624	0	2	2 169	322	131
London	3 617	400	928	2 140	149	0
Moncton/Greater Moncton International	3 228	741	1 163	1 283	41	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 061	12 365	6 106	348	242	0
Montréal/St-Hubert	7 079	220	1 104	5 412	339	4
Oshawa	2 703	30	92	2 451	129	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 423	5 320	2 661	2 175	267	0
Pitt Meadows	3 171	0	18	2 750	403	0
Prince George	2 540	244	1 198	493	603	2
Québec/Jean Lesage International	7 523	1 150	4 019	1 611	743	0
Regina International	3 639	1 424	919	1 118	176	2
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 656	1 580	2 383	1 562	129	2
Sault Ste. Marie	2 873	62	1 148	1 616	47	0
St. John's International	3 623	1 632	1 507	63	421	0
St-Jean	2 027	0	0	1 365	24	638
Thunder Bay	4 944	454	3 186	1 065	239	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 638	9	5 257	1 780	592	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 877	97	318	5 151	311	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 548	29 692	6 816	37	3	0
Vancouver Harbour	5 766	0	3 416	1 434	916	0
Vancouver International	27 181	12 933	10 537	2 820	891	0
Victoria International	7 856	1 123	2 429	4 012	292	0
Whitehorse International	2 777	381	700	1 083	612	1
Windsor	1 710	196	565	925	24	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 352	5 255	4 206	619	272	0
Winnipeg/St. Andrews	3 737	0	870	2 652	213	2
Yellowknife	3 937	523	2 510	389	515	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	285 070	105 749	85 437	75 584	17 445	855

Tableau 5-2

Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	804	24	214	485	47	34
Campbell River	1 439	51	679	482	227	0
Castlegar	469	14	305	112	38	0
Charlottetown	1 166	293	482	321	70	0
Churchill	751	143	549	38	21	0
Cranbrook	787	12	525	228	22	0
Deer Lake	1 431	204	1 130	63	34	0
Fort Nelson	1 956	35	426	368	1 126	1
Fort St. John	1 978	249	652	421	656	0
Grande Prairie	2 626	217	902	832	600	75
High Level	1 474	28	512	289	645	0
Îles-de-la-Madeleine	418	16	363	39	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 427	139	664	321	303	0
Iqaluit	1 710	369	1 190	40	111	0
Kamloops	2 290	145	832	985	328	0
Kenora	992	106	485	254	147	0
Kingston	1 432	51	542	705	134	0
Kuujuuaq	1 194	164	757	82	191	0
La Grande Rivière	763	103	515	112	33	0
La Ronge	1 755	10	1 281	379	85	0
Lethbridge	1 922	77	787	989	69	0
Lloydminster	847	28	269	483	67	0
Medicine Hat	1 267	24	491	636	116	0
Mont-Joli	704	14	594	71	25	0
Montréal/Mirabel International	971	582	217	81	91	0
Nanaimo	2 153	44	590	1 448	69	2
Norman Wells	1 666	190	295	231	950	0
North Bay	1 577	83	720	347	426	1
Ottawa/Gatineau	1 610	12	106	1 137	355	0
Peace River	862	24	342	149	347	0
Penticton	1 206	42	363	421	380	0
Port Hardy	780	74	405	213	88	0
Prince Albert	1 783	6	1 493	190	94	0
Prince Rupert	278	63	160	19	36	0
Rankin Inlet	1 440	265	721	2	452	0
Red Deer Regional	1 947	68	403	1 344	132	0
Rouyn-Noranda	1 212	90	879	200	43	0
Saint John	1 191	118	836	166	71	0
Sept-Îles	3 070	94	1 844	386	746	0
Sioux Lookout	2 458	13	2 092	319	34	0
Smithers	1 022	6	636	189	162	29
St. Catharines	1 643	14	39	1 063	526	1
Sudbury	2 828	27	1 833	640	328	0
Terrace	1 754	58	665	66	965	0
Thompson	3 281	148	2 423	516	193	1
Timmins	2 573	16	2 139	309	109	0
Val-d'Or	1 365	153	691	406	115	0
Victoria Harbour	3 350	0	2 533	222	595	0
Wabush	2 268	20	1 423	371	451	3
Whitecourt	1 000	12	115	175	698	0
Williams Lake	818	19	519	142	138	0
Total des stations d'information de vol (51)	77 708	4 757	39 628	19 487	13 689	147

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 362	379	123	76	18	14	414	13	1	0
Boundary Bay	6 404	252	44	15	2	2	0	0	0	0
Calgary International	791	554	1 563	2 128	830	4 277	8 855	755	173	659
Calgary/Springbank	4 290	391	333	51	14	4	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 621	342	121	6	4	4	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 002	294	544	257	76	14	0	0	0	0
Edmonton International	283	283	1 478	1 103	550	2 824	5 311	558	106	126
Edmonton/Villeneuve	890	121	40	17	3	0	0	0	0	0
Fort McMurray	3 682	1 567	678	527	133	896	640	105	0	0
Fredericton International	2 245	144	227	236	197	385	0	0	0	2
Gander International	598	32	72	539	276	311	42	59	8	43
Halifax/Robert L. Stanfield International	120	218	362	950	1 024	1 443	2 072	304	187	162
Hamilton	323	351	169	309	159	84	521	15	383	126
Kelowna	1 335	155	429	647	77	1 002	922	2	0	0
Kitchener/Waterloo	3 972	121	331	66	38	107	62	3	0	0
Langley	2 516	93	8	4	2	0	1	0	0	0
London	2 141	113	201	177	582	253	140	6	4	0
Moncton/Greater Moncton International	1 245	160	188	301	81	742	201	0	310	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	338	217	744	607	2 775	6 770	4 822	1 163	0	1 625
Montréal/St-Hubert	5 216	501	730	452	158	16	4	2	0	0
Oshawa	2 399	203	68	30	0	2	0	0	1	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 189	150	781	338	706	3 005	2 571	426	42	215
Pitt Meadows	2 921	241	9	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	736	297	294	618	88	325	182	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 872	488	934	698	1 171	2 155	153	2	0	50
Regina International	938	372	395	338	60	814	653	4	65	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 344	381	722	914	280	1 111	860	2	42	0
Sault Ste. Marie	1 603	118	569	96	273	210	4	0	0	0
St. John's International	80	34	223	670	732	374	1 136	285	84	5
St-Jean	2 027	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 036	250	2 206	194	111	930	201	12	4	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	2 060	188	299	270	0	4 815	0	6	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 114	406	248	81	18	10	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	12	165	429	1 937	3 706	7 711	14 438	4 210	228	3 712
Vancouver Harbour	794	4 456	494	22	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	784	4 215	898	2 986	1 124	6 242	6 773	1 833	254	2 072
Victoria International	3 465	956	432	491	269	1 588	552	71	32	0
Whitehorse International	1 368	414	237	154	41	123	426	0	0	14
Windsor	818	127	73	107	205	274	72	0	34	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	396	612	2 913	361	815	1 785	2 515	292	590	73
Winnipeg/St. Andrews	2 689	962	84	0	2	0	0	0	0	0
Yellowknife	628	495	719	400	245	871	472	107	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	77 647	21 818	21 412	19 173	16 845	51 493	55 015	10 235	2 548	8 884

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	500	45	174	35	26	10	0	14	0	0
Campbell River	652	91	37	537	112	9	1	0	0	0
Castlegar	84	67	13	66	7	232	0	0	0	0
Charlottetown	301	158	42	172	94	206	193	0	0	0
Churchill	41	14	134	8	110	411	31	0	2	0
Cranbrook	167	83	41	328	6	160	0	2	0	0
Deer Lake	75	38	28	469	546	95	180	0	0	0
Fort Nelson	1 130	119	306	158	118	85	40	0	0	0
Fort St. John	948	94	208	215	140	342	31	0	0	0
Grande Prairie	1 193	271	377	110	35	501	139	0	0	0
High Level	736	146	309	237	2	40	4	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	13	26	82	110	111	76	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	577	81	460	110	2	79	103	15	0	0
Iqaluit	56	43	456	294	218	347	204	30	10	52
Kamloops	1 095	132	184	300	12	489	74	4	0	0
Kenora	225	71	567	63	42	22	2	0	0	0
Kingston	788	52	72	483	13	18	0	6	0	0
Kuujuuaq	220	53	617	4	15	149	118	0	0	18
La Grande Rivière	55	93	162	8	29	319	97	0	0	0
La Ronge	185	244	598	158	280	290	0	0	0	0
Lethbridge	888	172	400	414	23	16	9	0	0	0
Lloydminster	474	90	109	158	12	4	0	0	0	0
Medicine Hat	654	57	214	287	18	37	0	0	0	0
Mont-Joli	57	29	216	174	106	122	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	132	79	46	54	21	92	91	2	244	210
Nanaimo	1 133	392	49	69	8	502	0	0	0	0
Norman Wells	848	160	364	48	4	44	194	4	0	0
North Bay	738	107	441	63	179	47	0	2	0	0
Ottawa/Gatineau	1 093	392	32	77	12	4	0	0	0	0
Peace River	284	161	312	83	14	0	8	0	0	0
Penticton	689	112	47	133	10	199	16	0	0	0
Port Hardy	69	298	51	143	215	4	0	0	0	0
Prince Albert	144	88	207	477	385	482	0	0	0	0
Prince Rupert	26	5	52	47	46	102	0	0	0	0
Rankin Inlet	39	407	158	20	91	552	173	0	0	0
Red Deer Regional	1 194	237	252	188	10	65	1	0	0	0
Rouyn-Noranda	217	16	355	52	338	170	64	0	0	0
Saint John	123	180	169	220	261	238	0	0	0	0
Sept-Îles	833	299	558	401	647	326	2	4	0	0
Sioux Lookout	91	287	1 226	708	146	0	0	0	0	0
Smithers	306	128	64	296	36	186	6	0	0	0
St. Catharines	1 473	101	43	12	6	0	0	8	0	0
Sudbury	545	349	1 069	277	318	262	1	7	0	0
Terrace	649	289	219	116	195	286	0	0	0	0
Thompson	245	522	1 477	122	206	699	4	6	0	0
Timmins	318	197	1 185	74	507	292	0	0	0	0
Val-d'Or	422	84	342	30	261	104	122	0	0	0
Victoria Harbour	498	2 411	428	6	6	1	0	0	0	0
Wabush	585	200	273	441	407	356	4	2	0	0
Whitecourt	840	35	33	74	18	0	0	0	0	0
Williams Lake	249	25	30	484	6	24	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	24 897	9 830	15 288	9 613	6 430	9 096	1 912	106	256	280

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 318	464	1 518	99	1 122	81	34
Transfrontaliers	82	2	15	2	63	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 400	466	1 533	101	1 185	81	34
Boundary Bay							
Intérieurs	6 584	6	1 050	3 792	1 716	14	6
Transfrontaliers	134	0	8	45	78	0	3
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	6 719	6	1 058	3 838	1 794	14	9
Calgary International							
Intérieurs	16 428	13 686	1 061	372	1 028	190	91
Transfrontaliers	3 589	3 193	56	7	324	1	8
Autres internationaux	568	558	2	0	4	0	4
Total	20 585	17 437	1 119	379	1 356	191	103
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 988	16	867	2 497	1 516	28	64
Transfrontaliers	95	0	11	4	80	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 083	16	878	2 501	1 596	28	64
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 097	752	94	1 009	238	2	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 098	752	94	1 009	239	2	2
Edmonton City Centre							
Intérieurs	3 170	249	406	1 111	790	593	21
Transfrontaliers	17	1	3	1	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 187	250	409	1 112	802	593	21
Edmonton International							
Intérieurs	11 235	9 550	417	140	730	278	120
Transfrontaliers	1 284	1 160	7	20	85	1	11
Autres internationaux	103	101	0	0	0	0	2
Total	12 622	10 811	424	160	815	279	133
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 069	6	72	448	404	4	135
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 071	6	72	448	406	4	135
Fort McMurray							
Intérieurs	8 168	2 030	4 892	183	963	90	10
Transfrontaliers	60	51	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	8 228	2 081	4 892	183	972	90	10
Fredericton International							
Intérieurs	3 395	824	2 348	21	138	18	46
Transfrontaliers	41	12	2	0	25	2	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 436	836	2 350	21	163	20	46
Gander International							
Intérieurs	1 536	1 258	80	2	79	52	65
Transfrontaliers	195	41	0	6	106	0	42
Autres internationaux	249	63	4	7	121	0	54
Total	1 980	1 362	84	15	306	52	161

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 844	5 123	421	8	235	30	27
Transfrontaliers	817	735	8	0	59	0	15
Autres internationaux	181	155	3	1	13	0	9
Total	6 842	6 013	432	9	307	30	51
Hamilton							
Intérieurs	1 858	1 173	62	132	206	193	92
Transfrontaliers	556	411	22	0	108	2	13
Autres internationaux	26	18	3	1	4	0	0
Total	2 440	1 602	87	133	318	195	105
Kelowna							
Intérieurs	4 322	2 845	349	280	704	102	42
Transfrontaliers	245	180	7	0	58	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	4 569	3 026	356	280	763	102	42
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 441	333	2 886	87	1 114	4	17
Transfrontaliers	255	116	24	1	108	0	6
Autres internationaux	4	1	0	0	3	0	0
Total	4 700	450	2 910	88	1 225	4	23
Langley							
Intérieurs	2 609	4	83	1 033	1 142	72	275
Transfrontaliers	15	0	1	1	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 624	4	84	1 034	1 155	72	275
London							
Intérieurs	3 298	893	292	1 440	623	29	21
Transfrontaliers	316	206	11	1	97	0	1
Autres internationaux	3	1	1	0	1	0	0
Total	3 617	1 100	304	1 441	721	29	22
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	3 149	1 661	1 216	8	155	107	2
Transfrontaliers	70	56	0	0	12	2	0
Autres internationaux	9	9	0	0	0	0	0
Total	3 228	1 726	1 216	8	167	109	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 863	9 091	777	39	787	157	12
Transfrontaliers	5 993	5 393	106	13	480	0	1
Autres internationaux	2 205	2 160	7	12	24	1	1
Total	19 061	16 644	890	64	1 291	158	14
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 914	3 094	800	1 693	1 150	120	57
Transfrontaliers	164	9	10	4	141	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	7 079	3 104	810	1 697	1 291	120	57
Oshawa							
Intérieurs	2 631	23	85	1 379	1 023	106	15
Transfrontaliers	62	12	7	0	43	0	0
Autres internationaux	10	0	0	3	7	0	0
Total	2 703	35	92	1 382	1 073	106	15
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 593	5 603	248	2 000	255	311	176
Transfrontaliers	1 693	1 576	12	13	75	5	12
Autres internationaux	137	126	0	2	3	0	6
Total	10 423	7 305	260	2 015	333	316	194

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Pitt Meadows							
Intérieurs	3 150	4	1 035	469	1 625	16	1
Transfrontaliers	20	0	0	2	18	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	3 171	4	1 036	471	1 643	16	1
Prince George							
Intérieurs	2 506	1 163	715	22	484	112	10
Transfrontaliers	31	0	0	0	31	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	2 540	1 163	715	22	518	112	10
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	6 717	3 326	1 833	399	795	305	59
Transfrontaliers	728	646	8	0	71	0	3
Autres internationaux	78	67	2	1	4	0	4
Total	7 523	4 039	1 843	400	870	305	66
Regina International							
Intérieurs	3 294	1 771	797	57	408	178	83
Transfrontaliers	343	256	5	3	68	2	9
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	3 639	2 029	802	60	476	180	92
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	5 342	3 204	773	302	653	320	90
Transfrontaliers	312	252	3	1	55	1	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	5 656	3 456	776	303	710	321	90
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 820	1 057	68	1 416	206	51	22
Transfrontaliers	47	4	4	0	35	2	2
Autres internationaux	6	0	2	1	1	2	0
Total	2 873	1 061	74	1 417	242	55	24
St. John's International							
Intérieurs	3 237	2 537	376	4	103	191	26
Transfrontaliers	175	78	2	3	37	0	55
Autres internationaux	211	113	4	7	32	0	55
Total	3 623	2 728	382	14	172	191	136
St-Jean							
Intérieurs	2 025	40	146	91	975	0	773
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 027	40	146	92	976	0	773
Thunder Bay							
Intérieurs	4 825	3 320	193	792	333	143	44
Transfrontaliers	118	76	0	0	42	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	4 944	3 396	194	792	375	143	44
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	6 093	3 589	783	1 270	425	15	11
Transfrontaliers	1 545	1 433	5	7	99	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 638	5 022	788	1 277	524	15	12
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	5 707	125	2 806	80	2 589	101	6
Transfrontaliers	166	18	24	1	123	0	0
Autres internationaux	4	1	0	0	3	0	0
Total	5 877	144	2 830	81	2 715	101	6

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	16 576	15 837	355	16	331	28	9
Transfrontaliers	14 886	13 978	228	3	672	0	5
Autres internationaux	5 086	5 024	36	0	21	0	5
Total	36 548	34 839	619	19	1 024	28	19
Vancouver Harbour							
Intérieurs	5 753	5 218	475	1	59	0	0
Transfrontaliers	13	6	3	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 766	5 224	478	1	63	0	0
Vancouver International							
Intérieurs	20 469	17 537	1 942	94	662	221	13
Transfrontaliers	5 033	4 625	38	28	338	0	4
Autres internationaux	1 679	1 664	5	1	3	0	6
Total	27 181	23 826	1 985	123	1 003	221	23
Victoria International							
Intérieurs	7 181	2 624	2 772	259	1 340	22	164
Transfrontaliers	675	401	11	4	254	0	5
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 856	3 025	2 783	263	1 594	22	169
Whitehorse International							
Intérieurs	2 626	890	1 071	24	560	49	32
Transfrontaliers	139	5	9	0	107	4	14
Autres internationaux	12	11	0	0	1	0	0
Total	2 777	906	1 080	24	668	53	46
Windsor							
Intérieurs	1 575	557	618	35	343	16	6
Transfrontaliers	133	63	21	1	47	1	0
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	1 710	620	641	36	390	17	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 240	7 808	345	85	358	375	269
Transfrontaliers	1 104	914	10	6	157	4	13
Autres internationaux	8	6	0	0	2	0	0
Total	10 352	8 728	355	91	517	379	282
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 733	669	1 883	757	420	0	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 737	669	1 883	757	424	0	4
Yellowknife							
Intérieurs	3 925	2 987	445	138	127	143	85
Transfrontaliers	11	0	0	1	8	0	2
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	3 937	2 988	445	139	135	143	87
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	233 304	132 947	39 455	24 084	28 914	4 867	3 037
Transfrontaliers	41 171	35 909	681	179	4 150	27	225
Autres internationaux	10 595	10 083	73	37	253	3	146
Total	285 070	178 939	40 209	24 300	33 317	4 897	3 408

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	794	166	143	57	340	33	55
Transfrontaliers	10	0	0	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	804	166	143	57	350	33	55
Campbell River							
Intérieurs	1 365	619	101	252	373	16	4
Transfrontaliers	70	15	0	0	55	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	1 439	634	101	252	432	16	4
Castlegar							
Intérieurs	463	267	97	14	78	4	3
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	469	267	97	14	84	4	3
Charlottetown							
Intérieurs	1 141	718	68	2	323	29	1
Transfrontaliers	25	4	1	2	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 166	722	69	4	341	29	1
Churchill							
Intérieurs	751	672	36	0	26	14	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	751	672	36	0	26	14	3
Cranbrook							
Intérieurs	768	538	31	13	179	4	3
Transfrontaliers	18	0	1	0	16	0	1
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	787	538	32	14	195	4	4
Deer Lake							
Intérieurs	1 430	1 233	36	24	63	62	12
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 431	1 234	36	24	63	62	12
Fort Nelson							
Intérieurs	1 956	348	1 240	7	290	19	52
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 956	348	1 240	7	290	19	52
Fort St. John							
Intérieurs	1 977	711	833	16	360	26	31
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 978	712	833	16	360	26	31
Grande Prairie							
Intérieurs	2 625	1 027	931	39	505	26	97
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 626	1 027	931	39	506	26	97
High Level							
Intérieurs	1 473	491	868	23	62	29	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 474	491	868	23	63	29	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	416	339	18	6	17	36	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	418	339	18	6	19	36	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 426	1 049	304	1	30	16	26
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 427	1 049	304	2	30	16	26
Iqaluit							
Intérieurs	1 598	1 312	121	59	47	32	27
Transfrontaliers	22	9	0	2	11	0	0
Autres internationaux	90	42	1	8	33	1	5
Total	1 710	1 363	122	69	91	33	32
Kamloops							
Intérieurs	2 272	844	490	415	472	41	10
Transfrontaliers	18	3	6	1	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 290	847	496	416	480	41	10
Kenora							
Intérieurs	841	391	151	125	132	24	18
Transfrontaliers	151	34	1	0	116	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	992	425	152	125	248	24	18
Kingston							
Intérieurs	1 406	526	306	217	287	30	40
Transfrontaliers	25	0	5	0	20	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 432	526	312	217	307	30	40
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 193	819	186	115	42	28	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 194	819	186	115	43	28	3
La Grande Rivière							
Intérieurs	763	456	200	12	64	31	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	763	456	200	12	64	31	0
La Ronge							
Intérieurs	1 746	1 255	78	1	131	281	0
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 755	1 255	78	1	140	281	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 829	523	72	845	324	41	24
Transfrontaliers	93	2	1	4	85	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 922	525	73	849	409	41	25
Lloydminster							
Intérieurs	844	204	257	26	320	31	6
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	847	204	257	26	323	31	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 256	526	144	209	308	24	45
Transfrontaliers	11	0	0	0	5	0	6
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 267	526	144	209	313	24	51
Mont-Joli							
Intérieurs	703	456	120	11	66	39	11
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	704	456	120	11	67	39	11
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	728	472	31	5	204	5	11
Transfrontaliers	219	192	1	0	25	1	0
Autres internationaux	24	24	0	0	0	0	0
Total	971	688	32	5	229	6	11
Nanaimo							
Intérieurs	2 093	531	674	57	789	42	0
Transfrontaliers	58	2	5	0	51	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	2 153	533	679	57	842	42	0
Norman Wells							
Intérieurs	1 666	647	942	20	39	14	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 666	647	942	20	39	14	4
North Bay							
Intérieurs	1 546	649	292	190	316	36	63
Transfrontaliers	31	11	0	0	20	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 577	660	292	190	336	36	63
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 609	133	518	93	849	14	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 610	133	518	93	850	14	2
Peace River							
Intérieurs	861	371	328	42	102	18	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	862	371	328	42	103	18	0
Penticton							
Intérieurs	1 173	303	394	52	352	14	58
Transfrontaliers	33	0	1	0	31	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 206	303	395	52	383	14	59
Port Hardy							
Intérieurs	756	613	36	14	44	43	6
Transfrontaliers	24	0	0	0	21	1	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	780	613	36	14	65	44	8
Prince Albert							
Intérieurs	1 777	1 403	74	10	142	148	0
Transfrontaliers	6	2	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 783	1 405	74	10	146	148	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	262	202	12	2	34	12	0
Transfrontaliers	15	3	1	0	11	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	278	205	13	2	46	12	0
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 431	954	441	0	8	24	4
Transfrontaliers	9	0	9	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 440	954	450	0	8	24	4
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 934	304	678	119	764	39	30
Transfrontaliers	13	1	1	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 947	305	679	119	775	39	30
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 211	671	246	148	126	18	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 212	672	246	148	126	18	2
Saint John							
Intérieurs	1 109	717	61	18	305	4	4
Transfrontaliers	80	1	1	0	78	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 191	718	62	18	385	4	4
Sept-Îles							
Intérieurs	3 020	1 402	1 156	30	206	220	6
Transfrontaliers	48	15	1	0	32	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	3 070	1 418	1 157	30	239	220	6
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 433	1 964	108	241	61	57	2
Transfrontaliers	25	0	0	4	21	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 458	1 964	108	245	82	57	2
Smithers							
Intérieurs	1 017	558	273	22	97	10	57
Transfrontaliers	5	0	3	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 022	558	276	22	99	10	57
St. Catharines							
Intérieurs	1 597	2	1 050	29	474	3	39
Transfrontaliers	46	7	3	0	35	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 643	9	1 053	29	509	3	40
Sudbury							
Intérieurs	2 812	1 644	340	326	329	152	21
Transfrontaliers	16	4	0	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 828	1 648	340	326	341	152	21
Terrace							
Intérieurs	1 747	629	976	11	107	22	2
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 754	629	976	11	114	22	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	3 275	2 076	546	28	81	538	6
Transfrontaliers	6	2	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 281	2 078	546	28	85	538	6
Timmins							
Intérieurs	2 569	2 005	115	31	279	126	13
Transfrontaliers	2	1	1	0	0	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	0	1	0
Total	2 573	2 007	116	31	279	127	13
Val-d'Or							
Intérieurs	1 361	759	243	54	252	51	2
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 365	759	243	54	256	51	2
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 990	2 832	50	0	16	85	7
Transfrontaliers	360	359	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 350	3 191	50	0	17	85	7
Wabush							
Intérieurs	2 262	1 366	527	29	212	122	6
Transfrontaliers	5	2	0	0	3	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	2 268	1 369	527	29	215	122	6
Whitecourt							
Intérieurs	1 000	56	604	147	190	3	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 000	56	604	147	190	3	0
Williams Lake							
Intérieurs	817	454	193	7	157	6	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	818	454	193	7	158	6	0
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	76 092	39 207	17 739	4 214	11 374	2 742	816
Transfrontaliers	1 485	672	42	14	743	2	12
Autres internationaux	131	69	2	9	44	2	5
Total	77 708	39 948	17 783	4 237	12 161	2 746	833

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	8 358	21	10	73	5	466
Boundary Bay	6	15 653	19	13	121	4	732
Calgary International	3	20 733	5	18	60	26	839
Calgary/Springbank	14	10 617	10	11	101	1	606
Chicoutimi/St-Honoré	27	6 234	18	10	95	10	473
Edmonton City Centre	38	3 773	17	11	33	17	201
Edmonton International	9	12 894	26	8	52	26	608
Edmonton/Villeneuve	39	3 529	6	19	58	1	435
Fort McMurray	17	9 002	20	16	42	25	418
Fredericton International	22	7 246	20	14	60	20	489
Gander International	41	2 956	17	8	46	8	251
Halifax/Robert L. Stanfield International	23	7 180	18	14	32	25	296
Hamilton	40	3 500	5	12	38	14	272
Kelowna	25	6 601	17	10	51	3	326
Kitchener/Waterloo	10	11 876	18	11	104	20	828
Langley	33	4 466	1	18	48	1	361
London	26	6 571	9	11	59	3	452
Moncton/Greater Moncton International	30	4 828	5	17	40	5	330
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 155	9	17	66	20	755
Montréal/St-Hubert	5	16 069	30	10	140	5	1 264
Oshawa	32	4 627	15	10	60	15	449
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	13 757	19	11	97	5	747
Pitt Meadows	19	8 105	10	22	72	1	524
Prince George	35	3 952	17	17	78	18	229
Québec/Jean Lesage International	15	9 953	5	9	64	6	540
Regina International	29	5 157	1	15	43	17	292
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	7 714	4	9	56	12	436
Sault Ste. Marie	21	7 445	17	15	81	19	584
St. John's International	36	3 787	6	9	24	10	175
St-Jean	34	4 043	5	12	65	5	411
Thunder Bay	24	7 074	11	13	74	19	467
Toronto/Billy Bishop Toronto City	13	10 826	26	11	66	21	555
Toronto/Buttonville Municipal	7	14 279	27	10	107	20	1 023
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 620	20	18	107	14	1 335
Vancouver Harbour	28	5 776	14	17	30	13	239
Vancouver International	2	27 277	21	17	84	28	1 054
Victoria International	11	11 502	7	10	75	13	536
Whitehorse International	37	3 781	26	16	45	26	194
Windsor	42	2 564	26	15	35	4	138
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	11 348	18	9	49	18	483
Winnipeg/St. Andrews	16	9 791	17	18	72	17	598
Yellowknife	31	4 743	18	13	31	6	232

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	36	1 436	1	11	29	1	132
Campbell River	19	2 271	29	15	44	29	286
Castlegar	49	595	4	19	13	6	41
Charlottetown	37	1 366	1	10	38	1	143
Churchill	46	787	15	15	27	21	44
Cranbrook	43	901	6	17	14	27	57
Deer Lake	30	1 573	19	14	20	13	93
Fort Nelson	22	2 086	23	14	26	23	144
Fort St. John	17	2 314	11	16	43	11	125
Grande Prairie	2	4 144	20	12	66	20	248
High Level	31	1 522	18	16	23	18	99
Îles-de-la-Madeleine	50	454	7	17	5	17	27
Inuvik/Mike Zubko	35	1 441	30	12	15	28	90
Iqaluit	27	1 728	14	14	13	5	73
Kamloops	9	3 200	11	12	47	11	186
Kenora	39	1 156	12	14	27	17	79
Kingston	16	2 354	27	14	33	4	159
Kuujuuaq	38	1 312	2	19	11	3	59
La Grande Rivière	47	771	30	16	9	14	48
La Ronge	23	1 999	25	9	25	5	115
Lethbridge	12	2 676	4	14	42	28	200
Lloydminster	41	1 029	16	12	23	16	132
Medicine Hat	28	1 617	23	13	34	23	140
Mont-Joli	48	764	23	14	13	13	45
Montréal/Mirabel International	13	2 675	10	14	37	14	203
Nanaimo	10	3 139	1	12	39	6	157
Norman Wells	21	2 155	13	16	24	11	136
North Bay	8	3 213	18	11	59	18	290
Ottawa/Gatineau	1	4 724	15	14	91	9	380
Peace River	42	908	18	14	13	21	64
Penticton	20	2 170	26	11	62	27	144
Port Hardy	45	812	25	12	13	25	41
Prince Albert	25	1 971	3	11	25	3	119
Prince Rupert	51	278	26	10	6	5	19
Rankin Inlet	34	1 446	18	12	14	18	84
Red Deer Regional	3	3 721	28	11	71	27	288
Rouyn-Noranda	32	1 482	28	14	19	6	96
Saint John	33	1 447	14	13	16	20	95
Sept-Îles	7	3 334	28	14	33	28	183
Sioux Lookout	15	2 474	26	8	17	17	117
Smithers	40	1 066	6	14	15	1	68
St. Catharines	11	2 871	14	16	41	21	238
Sudbury	4	3 446	8	11	48	5	201
Terrace	24	1 976	1	10	30	1	152
Thompson	5	3 399	10	13	22	8	161
Timmins	14	2 665	15	10	32	15	172
Val-d'Or	26	1 949	22	14	34	10	120
Victoria Harbour	6	3 354	18	8	18	18	156
Wabush	18	2 308	25	19	19	25	158
Whitecourt	29	1 590	18	10	41	21	124
Williams Lake	44	900	13	10	14	21	52

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	28	3 400	15	10	39	15	200
Boundary Bay	14	6 719	16	12	45	29	349
Calgary International	3	20 585	5	18	60	26	831
Calgary/Springbank	18	5 083	22	10	38	27	285
Chicoutimi/St-Honoré	38	2 098	6	18	17	6	127
Edmonton City Centre	30	3 187	1	15	21	6	170
Edmonton International	5	12 622	26	16	44	26	550
Edmonton/Villeneuve	42	1 071	1	12	26	1	183
Fort McMurray	8	8 228	25	10	42	5	385
Fredericton International	27	3 436	13	19	24	5	234
Gander International	40	1 980	8	14	16	20	109
Halifax/Robert L. Stanfield International	13	6 842	5	17	22	20	264
Hamilton	37	2 440	14	11	21	14	188
Kelowna	21	4 569	29	10	32	27	194
Kitchener/Waterloo	20	4 700	19	15	39	19	335
Langley	35	2 624	1	18	48	1	335
London	26	3 617	20	17	25	3	216
Moncton/Greater Moncton International	29	3 228	11	16	17	20	178
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 061	9	17	64	20	745
Montréal/St-Hubert	12	7 079	20	15	49	5	540
Oshawa	34	2 703	15	11	54	15	363
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 423	18	11	40	18	475
Pitt Meadows	31	3 171	1	15	35	15	224
Prince George	36	2 540	24	15	26	21	112
Québec/Jean Lesage International	11	7 523	21	12	34	20	375
Regina International	24	3 639	5	14	19	5	196
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	5 656	28	11	29	27	283
Sault Ste. Marie	32	2 873	4	16	19	19	170
St. John's International	25	3 623	13	12	16	20	147
St-Jean	39	2 027	5	12	39	13	205
Thunder Bay	19	4 944	7	15	27	19	249
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10	7 638	9	16	32	21	349
Toronto/Buttonville Municipal	15	5 877	9	15	47	9	397
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 548	20	18	107	14	1 335
Vancouver Harbour	16	5 766	14	17	30	13	237
Vancouver International	2	27 181	28	17	83	28	1 052
Victoria International	9	7 856	28	14	35	5	322
Whitehorse International	33	2 777	26	12	28	26	150
Windsor	41	1 710	15	9	13	4	90
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 352	20	14	34	18	429
Winnipeg/St. Andrews	23	3 737	25	11	26	3	187
Yellowknife	22	3 937	5	14	26	5	215

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	43	804	1	11	29	1	94
Campbell River	25	1 439	29	15	18	29	88
Castlegar	49	469	6	14	10	6	33
Charlottetown	35	1 166	1	10	38	1	139
Churchill	47	751	5	19	9	6	40
Cranbrook	44	787	27	16	8	27	39
Deer Lake	27	1 431	14	19	10	12	66
Fort Nelson	12	1 956	23	14	22	23	130
Fort St. John	11	1 978	21	12	17	28	98
Grande Prairie	5	2 626	11	15	18	20	116
High Level	23	1 474	21	18	16	21	87
Îles-de-la-Madeleine	50	418	26	12	5	17	23
Inuvik/Mike Zubko	28	1 427	7	13	11	28	90
Iqaluit	18	1 710	14	14	13	5	73
Kamloops	8	2 290	15	11	20	23	106
Kenora	38	992	8	10	11	17	59
Kingston	26	1 432	27	14	21	15	83
Kuujuuaq	33	1 194	17	12	11	17	57
La Grande Rivière	46	763	30	16	9	14	48
La Ronge	16	1 755	5	17	17	5	115
Lethbridge	14	1 922	6	13	20	28	142
Lloydminster	41	847	16	12	23	16	132
Medicine Hat	30	1 267	10	10	17	23	82
Mont-Joli	48	704	27	18	8	25	39
Montréal/Mirabel International	39	971	6	20	10	4	66
Nanaimo	10	2 153	1	12	33	6	109
Norman Wells	19	1 666	5	12	15	21	81
North Bay	22	1 577	4	13	14	5	90
Ottawa/Gatineau	21	1 610	9	16	32	9	242
Peace River	40	862	11	16	9	19	48
Penticton	32	1 206	28	15	14	6	74
Port Hardy	45	780	6	12	8	27	39
Prince Albert	15	1 783	12	7	16	5	92
Prince Rupert	51	278	26	10	6	5	19
Rankin Inlet	24	1 440	18	12	14	11	82
Red Deer Regional	13	1 947	7	10	38	27	132
Rouyn-Noranda	31	1 212	5	15	11	18	71
Saint John	34	1 191	10	11	8	5	59
Sept-Îles	3	3 070	28	16	22	28	151
Sioux Lookout	7	2 458	26	8	17	17	117
Smithers	36	1 022	1	14	12	1	64
St. Catharines	20	1 643	1	10	20	15	129
Sudbury	4	2 828	6	13	19	14	157
Terrace	17	1 754	26	8	14	28	94
Thompson	2	3 281	7	17	20	8	161
Timmins	6	2 573	15	10	32	15	172
Val-d'Or	29	1 365	14	15	14	10	80
Victoria Harbour	1	3 350	18	8	18	18	156
Wabush	9	2 268	25	11	18	25	144
Whitecourt	37	1 000	9	11	26	9	81
Williams Lake	42	818	4	9	8	21	48

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	4 958	19	11	60	5	292
Boundary Bay	2	8 934	19	13	102	19	452
Calgary International	38	148	8	15	12	8	20
Calgary/Springbank	6	5 534	10	11	76	1	328
Chicoutimi/St-Honoré	10	4 136	4	10	86	4	382
Edmonton City Centre	34	586	9	9	16	17	54
Edmonton International	36	272	26	23	40	26	58
Edmonton/Villeneuve	16	2 458	6	19	50	1	252
Fort McMurray	33	774	22	20	32	17	56
Fredericton International	11	3 810	20	14	48	20	290
Gander International	30	976	17	8	42	8	148
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	338	27	13	16	25	34
Hamilton	27	1 060	5	12	30	5	130
Kelowna	20	2 032	26	11	36	3	178
Kitchener/Waterloo	4	7 176	18	10	84	18	564
Langley	23	1 842	6	10	34	10	130
London	15	2 954	9	14	46	4	238
Moncton/Greater Moncton International	24	1 600	10	11	32	5	158
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	94	3	13	4	3	14
Montréal/St-Hubert	1	8 990	12	21	110	5	724
Oshawa	22	1 924	4	15	36	12	206
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	3 334	19	11	64	5	276
Pitt Meadows	8	4 934	10	22	70	1	302
Prince George	26	1 412	17	17	68	15	132
Québec/Jean Lesage International	17	2 430	18	8	46	6	210
Regina International	25	1 518	28	9	32	17	154
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	2 058	4	9	36	7	162
Sault Ste. Marie	9	4 572	17	15	70	19	414
St. John's International	37	164	10	10	16	10	30
St-Jean	21	2 016	5	15	52	5	214
Thunder Bay	18	2 130	11	13	60	19	218
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	3 188	26	11	46	12	238
Toronto/Buttonville Municipal	3	8 402	27	10	78	20	640
Toronto/Lester B. Pearson International	41	72	13	21	6	10	10
Vancouver Harbour	42	10	12	8	2	12	2
Vancouver International	39	96	22	9	28	22	40
Victoria International	12	3 646	7	10	54	13	226
Whitehorse International	28	1 004	26	16	26	7	80
Windsor	31	854	26	15	24	5	54
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	29	996	5	22	24	17	92
Winnipeg/St. Andrews	5	6 054	17	18	58	17	412
Yellowknife	32	806	18	13	20	6	102

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	632	3	15	26	29	64
Campbell River	11	832	29	8	32	29	198
Castlegar	31	126	3	12	10	3	16
Charlottetown	25	200	16	23	12	22	24
Churchill	42	36	15	15	24	15	24
Cranbrook	34	114	6	17	10	27	18
Deer Lake	29	142	13	12	16	13	44
Fort Nelson	30	130	19	16	18	19	34
Fort St. John	19	336	11	16	36	11	44
Grande Prairie	5	1 518	20	12	56	20	132
High Level	38	48	18	16	14	18	22
Îles-de-la-Madeleine	43	36	18	16	4	18	10
Inuvik/Mike Zubko	47	14	30	12	8	30	10
Iqaluit	45	18	18	18	6	18	12
Kamloops	10	910	11	12	40	11	108
Kenora	28	164	12	14	22	12	30
Kingston	9	922	29	14	28	4	94
Kuujuuaq	33	118	22	19	8	1	22
La Grande Rivière	48	8	8	20	4	8	4
La Ronge	23	244	15	9	14	12	46
Lethbridge	12	754	4	14	28	4	76
Lloydminster	27	182	27	18	18	4	40
Medicine Hat	18	350	23	13	24	23	58
Mont-Joli	37	60	13	14	10	2	10
Montréal/Mirabel International	3	1 704	10	14	36	14	164
Nanaimo	7	986	18	11	24	22	72
Norman Wells	17	489	13	16	18	11	66
North Bay	4	1 636	18	11	54	18	210
Ottawa/Gatineau	1	3 114	15	14	82	15	246
Peace River	39	46	18	14	8	21	16
Penticton	8	964	26	11	58	26	116
Port Hardy	44	32	25	12	8	25	10
Prince Albert	26	188	3	11	22	3	44
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	49	6	18	15	2	18	2
Red Deer Regional	2	1 774	27	18	62	28	166
Rouyn-Noranda	20	270	28	14	18	15	38
Saint John	22	256	1	10	10	20	36
Sept-Îles	21	264	28	14	22	28	32
Sioux Lookout	46	16	16	13	6	16	6
Smithers	40	44	14	11	8	6	12
St. Catharines	6	1 228	17	18	32	21	140
Sudbury	14	618	8	11	38	5	68
Terrace	24	222	1	13	24	1	98
Thompson	32	118	2	18	14	18	18
Timmins	35	92	7	10	6	7	14
Val-d'Or	16	584	22	14	30	8	64
Victoria Harbour	50	4	27	12	2	27	2
Wabush	41	40	25	19	12	26	24
Whitecourt	15	590	18	10	36	21	66
Williams Lake	36	82	16	9	12	16	14

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	7	4 958	19	11	60	5	292
Boundary Bay	2	8 934	19	13	102	19	452
Calgary International	38	148	8	15	12	8	20
Calgary/Springbank	6	5 534	10	11	76	1	328
Chicoutimi/St-Honoré	10	4 106	4	10	86	4	382
Edmonton City Centre	34	586	9	9	16	17	54
Edmonton International	36	270	26	23	40	26	58
Edmonton/Villeneuve	16	2 458	6	19	50	1	252
Fort McMurray	33	770	22	20	32	17	56
Fredericton International	11	3 802	20	14	48	20	288
Gander International	30	974	17	8	42	8	148
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	338	27	13	16	25	34
Hamilton	29	984	5	12	30	5	130
Kelowna	20	2 004	26	11	36	3	178
Kitchener/Waterloo	4	7 176	18	10	84	18	564
Langley	23	1 842	6	10	34	10	130
London	15	2 954	9	14	46	4	238
Moncton/Greater Moncton International	24	1 600	10	11	32	5	158
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	40	92	3	13	4	3	14
Montréal/St-Hubert	1	8 984	12	21	110	5	724
Oshawa	22	1 924	4	15	36	12	206
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	3 328	19	11	64	5	276
Pitt Meadows	8	4 934	10	22	70	1	302
Prince George	25	1 412	17	17	68	15	132
Québec/Jean Lesage International	17	2 418	18	8	46	6	210
Regina International	26	1 278	1	15	30	17	144
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	21	1 988	4	9	36	7	156
Sault Ste. Marie	9	4 566	17	15	70	19	414
St. John's International	37	164	10	10	16	10	30
St-Jean	19	2 016	5	15	52	5	214
Thunder Bay	18	2 122	11	13	60	19	216
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	3 184	26	11	46	12	238
Toronto/Buttonville Municipal	3	8 402	27	10	78	20	640
Toronto/Lester B. Pearson International	41	72	13	21	6	10	10
Vancouver Harbour	42	10	12	8	2	12	2
Vancouver International	39	96	22	9	28	22	40
Victoria International	12	3 618	7	10	54	13	226
Whitehorse International	27	1 004	26	16	26	7	80
Windsor	31	846	26	15	24	5	54
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	28	996	5	22	24	17	92
Winnipeg/St. Andrews	5	6 054	17	18	58	17	412
Yellowknife	32	800	18	13	20	6	102

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	628	3	15	26	29	64
Campbell River	11	830	29	8	32	29	198
Castlegar	31	126	3	12	10	3	16
Charlottetown	25	186	16	23	12	22	24
Churchill	44	24	15	15	12	15	12
Cranbrook	34	114	6	17	10	27	18
Deer Lake	29	142	13	12	16	13	44
Fort Nelson	30	130	19	16	18	19	34
Fort St. John	19	336	11	16	36	11	44
Grande Prairie	5	1 518	20	12	56	20	132
High Level	38	48	18	16	14	18	22
Îles-de-la-Madeleine	42	32	18	16	4	18	10
Inuvik/Mike Zubko	48	6	30	12	4	30	4
Iqaluit	45	18	18	18	6	18	12
Kamloops	10	902	11	12	40	11	108
Kenora	27	164	12	14	22	12	30
Kingston	9	918	29	14	28	4	94
Kuujuuaq	32	118	22	19	8	1	22
La Grande Rivière	47	8	8	20	4	8	4
La Ronge	23	244	15	9	14	12	46
Lethbridge	12	748	4	14	28	4	76
Lloydminster	26	182	27	18	18	4	40
Medicine Hat	18	350	23	13	24	23	58
Mont-Joli	37	58	13	14	10	2	10
Montréal/Mirabel International	3	1 694	10	14	36	14	164
Nanaimo	7	980	18	11	24	22	72
Norman Wells	17	489	13	16	18	11	66
North Bay	4	1 628	18	11	54	18	210
Ottawa/Gatineau	1	3 110	15	14	82	15	246
Peace River	39	46	18	14	8	21	16
Penticton	8	954	26	11	58	26	116
Port Hardy	43	32	25	12	8	25	10
Prince Albert	28	164	3	11	22	3	44
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	49	6	18	15	2	18	2
Red Deer Regional	2	1 774	27	18	62	28	166
Rouyn-Noranda	20	270	28	14	18	15	38
Saint John	22	252	1	10	10	20	36
Sept-Îles	21	264	28	14	22	28	32
Sioux Lookout	46	16	16	13	6	16	6
Smithers	40	44	14	11	8	6	12
St. Catharines	6	1 228	17	18	32	21	140
Sudbury	14	616	8	11	38	5	68
Terrace	24	222	1	13	24	1	98
Thompson	33	118	2	18	14	18	18
Timmins	35	92	7	10	6	7	14
Val-d'Or	16	578	22	14	30	8	64
Victoria Harbour	50	4	27	12	2	27	2
Wabush	41	40	25	19	12	26	24
Whitecourt	15	590	18	10	36	21	66
Williams Lake	36	82	16	9	12	16	14

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	4	30	10	13	6	14	8
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	18	2	27	10	2	27	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	15	4	14	13	2	14	2
Fredericton International	8	8	10	12	2	10	2
Gander International	17	2	4	15	2	4	2
Halifax/Robert L. Stanfield International	0	0	0	0	0	0	0
Hamilton	2	76	1	14	18	14	32
Kelowna	5	28	23	15	10	23	10
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19	2	16	16	2	16	2
Montréal/St-Hubert	14	6	29	13	6	29	6
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	6	10	12	2	10	2
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	7	12	5	12	4	5	6
Regina International	1	240	21	16	10	26	24
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	3	70	25	9	10	25	14
Sault Ste. Marie	12	6	7	21	6	7	6
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	10	8	7	20	2	7	2
Toronto/Billy Bishop Toronto City	16	4	15	17	4	15	4
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	6	28	19	14	6	21	12
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	9	8	2	13	6	2	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	13	6	14	15	6	14	6

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	12	4	4	16	4	4	4
Campbell River	18	2	10	9	2	10	2
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	2	14	21	10	10	21	10
Churchill	3	12	15	15	12	15	12
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	13	4	5	13	2	5	2
Inuvik/Mike Zubko	6	8	30	12	4	30	6
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	8	8	1	14	6	1	8
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	15	4	20	19	2	20	2
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	10	6	18	15	6	18	6
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	17	2	17	14	2	17	2
Montréal/Mirabel International	4	10	10	11	8	10	8
Nanaimo	9	6	1	15	4	1	4
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	7	8	4	11	2	4	2
Ottawa/Gatineau	14	4	9	12	4	9	4
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	5	10	11	16	6	11	6
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	1	24	12	16	4	26	6
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	16	4	21	9	2	21	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	19	2	28	17	2	28	2
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	11	6	3	13	4	3	4
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Le 24 juin 2013, Westjet a lancé en opération son nouveau transporteur régional, Westjet Encore. La nouvelle compagnie aérienne a débutée ses vols à Fort St. John, Nanaimo, Vancouver et Victoria en Colombie-Britannique et Saskatoon en Saskatchewan.

À partir d'avril 2013, Porter Airlines a ajouté un quatrième vol aller-retour hebdomadaire entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Windsor.

En avril 2013, Westjet a accru son service d'été à partir de l'aéroport d'Hamilton en ajoutant des vols quotidiens sans escale vers Edmonton, Halifax, Moncton et Winnipeg.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé l'Est du Canada et les provinces Maritimes en décembre 2012, provoquant de nombreux retards et annulations de vols.

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

En juin 2012, Porter Airlines a commencé le service d'été au Mont-Tremblant, en offrant des vols quatre fois par semaine entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international de Mont-Tremblant.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.